

Willkommen = Bienvenue

Autor(en): **Guisan, Louis**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen**

Band (Jahr): **29 (1956)**

Heft 3

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

WILLKOMMEN

Der Kanton Waadt freut sich sehr, dass der Eidgenössische Verband der Übermittlungstruppen Villeneuve und Chillon als Tagungsorte für seine Delegiertenversammlung 1956 gewählt hat.

Die Übermittlungstruppen haben im weitläufigen Gefüge der Armee die Durchgabe der Befehle und Nachrichten zu übernehmen und zu sichern. Mit der Entwicklung unserer militärischen Organisation nimmt diese Aufgabe ständig an Wichtigkeit zu. Die zu ihrer Erfüllung benötigten Geräte, die stets wieder weiterentwickelt werden, verlangen eine gewissenhafte und gewandte Bedienung.

Unter unseren Militärvereinen spielt der EVU eine überaus nützliche Rolle, indem er seine Mitglieder dazu vorbereitet, ihre Aufgabe immer besser zu lösen. Ausser den militärischen Zielen macht er es sich zur patriotischen Pflicht, die Vaterlandsliebe und Kameradschaft zu pflegen. Durch einen neueren Beschluss stellt er sich durch die Übernahme der Übermittlungsdienste freiwillig in den Dienst der Opfer von Katastrophen. So beweist er, dass das Band zwischen Armee und Volk kein hohles Wort ist, sondern eine lebendige Wirklichkeit.

Wir begrüßen es sehr, dass am 18. März unsere Landsleute aus der deutschen Schweiz und aus Graubünden zahlreich in unsere schöne Waadt kommen werden. Die Versammlung in Villeneuve und Chillon wird so bestätigen, dass die Landesverteidigung eine Angelegenheit aller Schweizer Bürger ist, einig in der Liebe zum Vaterland.

Louis Guisan
Staatsrat

Chef des Milit. Dep.
des Kantons Waadt

BIENVENUE

Le canton de Vaud est heureux que l'Association fédérale des Troupes de Transmission ait choisi de tenir son assemblée des délégués de 1956 à Villeneuve et à Chillon.

Les Troupes de transmission ont la mission d'assurer la circulation des ordres et des renseignements à travers le vaste appareil de notre armée. Leur tâche croît en importance en même temps que se développe notre organisation militaire. Elles doivent la remplir avec des appareils sans cesse perfectionnés, qui exigent des servants conscience et habileté.

Parmi nos nombreuses sociétés militaires, l'Association des Troupes de Transmission joue un rôle éminemment utile en préparant ses membres à remplir toujours mieux leur tâche. Au-delà des buts militaires, elle se donne une mission patriotique, en cultivant l'amour du pays et la camaraderie. Par une décision récente, elle s'est mise volontairement au service des victimes de catastrophes en se chargeant alors de l'organisation des transmissions. Elle démontre ainsi que l'union du peuple et de l'armée n'est pas un vain mot, mais une réalité vivante.

Nous nous félicitons de ce que nos compatriotes de Suisse allemande, des Grisons aient consenti à venir nombreux dans notre beau canton de Vaud, le 18 mars prochain. L'assemblée de Villeneuve et Chillon confirmera ainsi que la défense nationale est l'affaire de tous les citoyens suisses unis dans l'attachement au pays.

Louis Guisan
Conseiller d'Etat

Chef du Département militaire
du canton de Vaud

Schloss Chillon —
der Tagungsort unserer diesjährigen Delegiertenversammlung

